

A wide-angle photograph of the interior of a grand, ornate concert hall. The architecture features multiple tiers of balconies with intricate gold-colored carvings and red velvet seating. The ceiling is a large, vaulted dome with a central circular skylight surrounded by a ring of small, bright lights. The stage area is visible at the bottom, with a grand piano in the foreground. The overall atmosphere is one of classical elegance and grandeur.

This will be your view.



This will be their view.



# Mozart Vespers, K. 339

- Length: 26 minutes (6 movements)
- Composed: 1788
- Text: Latin
- Instrumentation: SATB chorus, soloists, orchestra



Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) was a child prodigy. Although internationally famous in his own lifetime, he struggled financially and died impoverished at an early age.



# Texts & Translations

## I. Dixit Dominus (Psalm 109 - Vulgate)

Dixit Dominus Domino meo: sede a dextris meis,  
donec ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuae emittet Dominus ex Sion;  
dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuae, in splendoribus  
sanctorum; ex utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus, et non poenitebit eum:

Tu es sacerdos in aeternum secundum ordinem  
Melchisedech.

Dominus a dextris tuis, confregit in die irae suae reges.

Judicabit in nationibus, implebit ruinas,  
conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in via bibet, propterea exaltabit caput.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
et in saecula saeculorum. Amen.

## I. Dixit Dominus (Psalm 110)

The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand  
until I make thine enemies thy footstool.

The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion; rule  
thou in the midst of thine enemies.

The power to rule is with thee on the day of thy strength, in the  
splendor of the holy ones: I have begotten thee from the womb before  
the rising of the day-star.

The Lord hath sworn an oath, and will not repent of it: Thou art a  
priest forever, after the order of Melchizedek.

The Lord at thy right hand hath destroyed kings on the day of his  
wrath;

He shall judge among the nations; he shall pile up ruins and crush  
heads in many lands.

He shall drink of the torrent in his way; therefore he shall lift up his  
head.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it  
was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end,  
Amen.



II. Confitebor tibi (Psalm 110 - Vulgate)

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo;  
in consilio justorum, et congregatione.

Magna opera Domini, exquisita in omnes voluntates  
ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus;  
et justitia ejus manet in saeculum saeculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum,  
misericors et miserator et justus.

Escam dedit timentibus se.

Memor erit in saeculum testamenti sui.

Virtutem operum suorum annuntiabit populo suo.

Ut det illis hereditatem gentium:

opera manuum ejus veritas et iudicium.

Fidelia omnia mandata ejus,  
confirmata in saeculum saeculi,  
facta in veritate et aequitate.

Redemptionem misit Dominus populo suo;  
mandavit in aeternum testamentum suum.

Sanctum et terribile nomen ejus:  
initium sapientiae timor Domini;

Intellectus bonus omnibus facientibus eum.

Laudatio ejus manet in saeculum seculi.

Gloria Patri, etc.

II. Confitebor Tibi Domine (Psalm 111)

I will praise thee, O Lord, with my whole heart;  
in the council of the just, and in the congregation.

Great are the works of the Lord, sought out by all who delight in them.

His work is praiseworthy and magnificent;  
and his justice continues from generation to generation.

He hath made a remembrance of his wonderful works;  
being a merciful and gracious Lord.

He hath provided food for those that fear him.

He will be forever mindful of his covenant.

The power of his works he will make known to his people.

So that he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of  
his hands are truth and good judgment.

All his commandments are trustworthy,  
confirmed from generation to generation,  
created in truth and equity.

The Lord hath sent salvation to his people;  
he hath commanded his covenant for ever.

Holy and terrifying is his name:

The fear of the Lord is the beginning of wisdom;  
all who practice this fear have a good understanding.

His praise endures from generation to generation.

Glory be to the Father, etc.





III. *Beatus vir* (Psalm 111 - Vulgate)

*Beatus vir qui timet Dominum,  
in mandatis ejus volet nimis.*

*Potens in terra erit semen ejus,  
generatio rectorum bendicetur.*

*Gloria et divitiae in domo ejus,  
et justitia ejus manet in saeculum saeculi.*

*Exortum est in tenebris lumen rectis,  
misericors, et miserator, et justus.*

*Jucundus homo, qui miseratur et commodat,  
disponet sermones suos in judicio.*

*Quia in aeternum non commovebitur.*

*In memoria aeterna erit justus, I  
ab auditione mala non timebit.*

*Paratum cor ejus sperare in Domino.*

*Confirmatum est cor ejus;*

*Non commovebitur donec despiciat inimicos suos.*

*Dispersit, dedit pauperibus,  
justitia ejus manet in saeculum saeculi.*

*Cornu ejus exaltabitur in gloria.*

*Peccator videbit et irascetur,  
dentibus suis fremet et tabescet:*

*desiderium peccatorum peribit.*

*Gloria Patri, etc.*

III. *Beatus vir* (Psalm 112)

Blessed is the man who fears the Lord,  
who delights in his commandments.

His seed shall be mighty upon the earth;  
the generation of the righteous shall be blessed.

Glory and prosperity shall be in his house;  
and his justice endures from generation to generation.

A light hath risen in the darkness for the upright:  
one who is merciful, compassionate, and just.

Happy is the man who is gracious and lends,  
who chooses his words with discretion,

because he will not be moved for ever.

The righteous will be remembered forever.

He shall not fear evil tidings;

his heart is ready to hope in the Lord.

His heart is strengthened;

he shall not be shaken until he looks down upon his enemies.

He hath given freely to the poor;

his justice endures from generation to generation.

His horn shall be exalted with honor.

The wicked will see, and be angered;

he shall gnash with his teeth, and waste away.

The desire of the wicked shall perish.

Glory be to the Father, etc.



IV. Laudate pueri (Psalm 112 -Vulgate)

Laudate pueri Dominum, laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum ex hoc nunc et usque in saeculum.

A solis ortu usque ad occasum,  
laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus,  
et super coelos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat,  
et humilia respicit in coelo et in terra?

Suscitans a terra inopem  
et de stercore erigens pauperem:

Ut collocet eum cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo,  
matrem filiorum laetantem.

Gloria Patri, etc.

IV. Laudate pueri Dominum (Psalm 113)

O praise the Lord, ye children, praise the name of the Lord.

Blessed be the name of the Lord from henceforth now and forever.

From the rising of the sun even unto its setting,  
the name of the Lord is worthy of praise.

The Lord is high above all nations,  
his glory is above the heavens.

Who is like the Lord our God, who dwells on high,  
and yet considers the lowly in heaven and on earth?

Lifting up the needy from the dust,  
and raising the poor from the dungheap,  
so that he may place him with the princes of his people.

Who makes the barren woman to dwell in her house,  
the joyful mother of children.

Glory be to the Father, etc.



V. Laudate Dominum (Psalm 116 - Vulgate)

Laudate Dominum omnes gentes;

laudate eum, omnes populi.

Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus,  
et veritas Domini manet in aeternum.

Gloria Patri, etc.

Laudate Dominum omnes gentes (Psalm 117)

O praise the Lord, all ye nations;

praise him, all ye peoples.

For his loving kindness hath been bestowed upon us,  
and the truth of the Lord endures forever.

Glory be to the Father, etc.





VI. Magnificat (Luke 1:46-56)

Magnificat anima mea Dominum.

Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae:

ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes  
generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est:  
et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus  
a progenie in progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo:  
dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede,  
et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis:  
et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum,  
recordatus misericordiae suae.

Sicut locutus est ad patres nostros,  
Abraham et semini ejus in saecula.

Gloria Patri, etc.

Magnificat (Lk. 1:46-55)

My soul doth magnify the Lord.

And my spirit hath rejoiced in God my Savior.

For he hath regarded the low estate of his handmaiden:  
for behold, henceforth all generations shall call me blessed.

For he who is mighty hath done great things to me;  
and holy is his name.

And his mercy is on them who fear him  
from generation to generation.

He hath shown strength with his arm;  
he hath scattered the proud, even the arrogant of heart.

He hath deposed the mighty from their seats,  
and exalted the humble.

The hungry he hath filled with good things,  
and the rich he hath sent empty away.

He hath helped his servant Israel,  
in remembrance of his mercy.

As was spoken to our fathers,  
to Abraham and his seed for ever.

Glory be to the Father, etc.



## Rehearsal Tracks purchased for singers in this performance:

<https://www.dropbox.com/sh/8ujisiy4en4yjfs/AABJzPSQcjCb5C3HvrH1j-ZYa?dl=0>

*You should be able to access rehearsal tracks from this link. If you have any difficulty, please email me at [melvin.unger@fredonia.edu](mailto:melvin.unger@fredonia.edu).*

## Recording with Scrolling Score:

<https://www.youtube.com/watch?v=63140M-gqOM&t=25s>



# Spirit Cruise to and around Statue of Liberty



# Schedule and Further Details

*Information will be added as it becomes available...*